



## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER

En conformidad con el Reglamento (CE) no 453/2010

### SECCIÓN 1: IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA

#### 1.1. Identificador del producto

Nombre comercial CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER  
Núm. de producto C-37

#### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Usos identificados Limpiador para motores electricos.

#### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Proveedor Cyclo Industries Inc.  
Regent House Business Centre  
24-25 Nutford Place  
Marble Arch  
London  
W1H 5YN  
0797 6921836  
E mail ehs@cyclo.com

#### 1.4. Teléfono de emergencia

001 312 906 6194 (US Poison centre)

### SECCIÓN 2: IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

#### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación (1999/45/CEE) Carc. Cat. 3;R40. N;R51/53.

##### Para el hombre

Véase el epígrafe para más información sobre el peligro para la salud.

##### Para el medio ambiente

Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

##### Riesgos físicos y químicos

En caso de fuerte calentamiento puede formarse una sobrepresión con posible explosión del recipiente a presión.

#### 2.2. Elementos de la etiqueta

Contiene TETRACLOROETILENO

##### Etiquetado de detergentes

>= 30% hidrocarburos halogenados

##### Etiquetado



Nocivo



Peligroso para el medio ambiente

##### Frases De Riesgo

R40  
R51/53

Posibles efectos cancerígenos.  
Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

**CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER****Frases De Seguridad**

S2	Manténgase fuera del alcance de los niños.
S23	No respirar los vapores/aerosoles.
S29	No tirar los residuos por el desagüe.
S36/37	Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.
S51	Úsense únicamente en lugares bien ventilados.
S61	Evítase su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas/las fichas de datos de seguridad.
A1	Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítase exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado.
A2	No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente.
S16	Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

**2.3. Otros peligros**

Este producto no contiene sustancias PBT o mPmB.

**SECCIÓN 3: COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES****3.2. Mezclas**

<b>TETRACLOROETILENO</b>		<b>60-100%</b>
<b>N.º CAS: 127-18-4</b>	<b>No. CE: 204-825-9</b>	
Clasificación (CE 1272/2008) Carc. 2 - H351 Acuático crónico 2 - H411	Clasificación (67/548/CEE) Carc. Cat. 3;R40 N;R51/53	
<b>CO2 PROPULSOR</b>		<b>1-5%</b>
<b>N.º CAS: 124-38-9</b>	<b>No. CE: 204-696-9</b>	
Clasificación (CE 1272/2008) No clasificado.	Clasificación (67/548/CEE) No clasificado.	

El texto completo de todas las frases R e indicaciones de peligro (frases H) figura en la sección 16.

**SECCIÓN 4: PRIMEROS AUXILIOS****4.1. Descripción de los primeros auxilios****Inhalación**

Trasladar a la víctima al aire fresco inmediatamente. Proporcionar reposo, calor y aire fresco. Enjuague la boca y la nariz con agua. Conseguir atención médica.

**Ingestión**

¡NUNCA INDUCIR EL VÓMITO O DAR DE BEBER A PERSONAS INCONSCIENTES! Enjuagar a fondo la boca. Conseguir atención médica inmediatamente

**Contacto con la piel**

Retirar la persona afectada de la fuente de contaminación. Quitar la ropa contaminada. Lavar la piel inmediatamente con jabón y agua. Conseguir atención médica si continúa cualquier malestar.

**Contacto con los ojos**

Si lleva lentes de contacto, asegúrese de quitárselas antes de enjuagar. Lavar inmediatamente los ojos con mucha agua manteniendo los párpados abiertos. Continuar enjuagando durante al menos 15 minutos. Conseguir atención médica si continúa cualquier malestar.

**4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados****Notas para el usuario**

La gravedad de los síntomas descritos varía según la concentración y la duración de la exposición.

## CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER

### **Inhalación**

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

### **Ingestión**

Puede causar dolor de estómago o vómitos.

### **Contacto con la piel**

El contacto prolongado con la piel puede causar rubor e irritación.

### **Contacto con los ojos**

El contacto prolongado puede poner los ojos rojos y/o causar lacrimación.

### **4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratar sintomáticamente.

## SECCIÓN 5: MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

### **5.1. Medios de extinción**

#### **Medios de extinción**

Este material no es inflamable. Seleccione el medio de extinción más apropiado, teniendo en cuenta la posible presencia de otros productos químicos.

### **5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

#### **Riesgos Insólitos De Incendio Y De Explosión**

Los aerosoles pueden explotar en caso de incendio.

#### **Riesgos específicos**

Los incendios producen: Gases/vapores/humos tóxicos de: Monóxido de carbono (CO). Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Cloruro de hidrógeno (HCl). Fosgeno (COCl<sub>2</sub>). Cloro.

### **5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

#### **Medidas Especiales De Lucha Contra Incendios**

Enfriar los recipientes expuestos al fuego con agua hasta mucho después de que el fuego haya cesado. Mantener el exceso de agua fuera de estanques y alcantarillados. Colocar diques para controlar el agua.

#### **Equipo de protección para el personal de lucha contra incendios**

Use equipo respiratorio con provisión de aire y traje entero de protección en caso de incendio.

## SECCIÓN 6: MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

### **6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Úsese indumentaria protectora de acuerdo con las instrucciones facilitadas en el epígrafe 8 de esta ficha de datos de seguridad.

### **6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

No verter al desagüe, al alcantarillado o a las aguas naturales. Coloque el contenedor con la parte dañada hacia arriba para detener el escape.

### **6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

Detenga la fuga si es posible hacerlo sin riesgo. Absorber en vermiculita, arena o tierra seca y colocar en recipientes. Enjuagar con cantidades grandes de agua para limpiar el área del derrame. No contamine el drenaje o el alcantarillado.

### **6.4. Referencia a otras secciones**

Úsese indumentaria protectora de acuerdo con las instrucciones facilitadas en el epígrafe 8 de esta ficha de datos de seguridad. Véase el epígrafe para más información sobre el peligro para la salud.

## SECCIÓN 7: MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

### **7.1. Precauciones para una manipulación segura**

Asegúrese una ventilación eficaz. Evitar derrames, y el contacto con los ojos y la piel. Evite la inhalación de vapores y neblinas. Prohibido comer, beber y fumar durante la utilización del producto.

### **7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

Recipiente a presión. Proteger de la luz directa del sol y no someter a temperaturas superiores a 50°C. Guardar lejos del calor, las chispas y llamas desnudas.

### **7.3. Usos específicos finales**

## CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER

Los usos identificados para este producto se especifican en el epígrafe 1.2.

### SECCIÓN 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL

#### 8.1. Parámetros de control

Denominación	ESTÁNDAR	VLA - ED		VLA - EC		Notas
		AR				
CO2 PROPULSOR	VLA	5000 ppm	9150 mg/m3			
TETRACLOROETILENO	VLA	25 ppm	172 mg/m3	100 ppm	689 mg/m3	

VLA = Valor Límite Ambiental.

#### 8.2. Controles de la exposición

##### Equipo de protección



##### Medidas técnicas

Asegúrese una ventilación eficaz. Respete los valores límite y reduzca al mínimo el riesgo de inhalación de aerosoles.

##### Protección respiratoria

No se ha hecho ninguna recomendación específica, pero puede haber necesidad de protección respiratoria en circunstancias excepcionales en caso de contaminación excesiva del aire. Utilice un equipo respiratorio con filtro de gas, tipo AX.

##### Protección de las manos

Usar guantes protectores apropiados si hay riesgo de contacto con la piel. Usar guantes protectores de: Alcohol de polivinilo (PVA). o Goma de vitón (goma fluorinada.).

##### Protección de los ojos

Usar gafas de protección aprobadas resistentes a los productos químicos, si existe la posibilidad de que se expongan los ojos.

##### Otras Medidas De Protección

Usar ropa apropiada para prevenir cualquier contacto con la piel.

##### Medidas de higiene

Ningún procedimiento específico de higiene señalado, pero las prácticas de la buena higiene personal son siempre aconsejables, especialmente cuando se trabaja con productos químicos. Lavarse al terminar cada turno de trabajo y antes de comer o fumar, y antes de usar el baño. Lavarse inmediatamente si la piel llega a ser mojada o contaminada. Inmediatamente quitarse cualquier ropa que llegue a ser contaminada. No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

### SECCIÓN 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

#### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto	Aerosol
Color	Incoloro
Olor	Dulce
Solubilidad	Ligeramente soluble en agua.
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición	121°C
Densidad relativa	1.62 @25°C
Densidad de vapor (aire=1)	4.1
Punto de inflamación	N/A
Observaciones	La información facilitada se refiere a la solución concentrada.

#### 9.2. Información adicional

No se conoce.

**CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER****SECCIÓN 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD****10.1. Reactividad**

No existen peligros de reactividad específicos asociados a este producto.

**10.2. Estabilidad química**

Estable a temperaturas normales y para el uso recomendado.

**10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas****Polimerización Peligrosa**

No polimeriza.

**10.4. Condiciones que deben evitarse**

Evitar calor excesivo durante períodos prolongados.

**10.5 Materiales A Evitar****Materiales A Evitar**

Sustancias oxidantes fuertes.

**10.6. Productos de descomposición peligrosos**

Los incendios o las altas temperaturas producen: Gases/vapores/humos tóxicos de: Monóxido de carbono (CO). Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Cloruro de hidrógeno (HCl). Cloro. Fosgeno (COCl<sub>2</sub>).

**SECCIÓN 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA****11.1. Información sobre los efectos toxicológicos****Otros Efectos Para La Salud**

Carcinógeno, categoría 3.

**Inhalación**

En altas concentraciones, los vapores pueden irritar las vías respiratorias y provocar irritación de la garganta y tos.

**Ingestión**

Puede tener un efecto irritante y causar dolor de estómago, vómito y diarrea.

**Contacto con la piel**

El líquido puede irritar la piel.

**Contacto con los ojos**

El spray/el vapor puede causar irritación y picazón de los ojos.

**Efectos específicos**

Contiene una sustancia/un grupo de sustancias que puede causar cáncer.

**Información toxicológica en los ingredientes.**

**CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER**  
**TETRACLOROETILENO (CAS: 127-18-4)**

**Toxicidad aguda:**

**Toxicidad aguda (oral LD50)**

3835 mg/kg Rata

Expediente de información REACH

Datos concluyentes pero no lo suficiente para realizar la clasificación.

**Toxicidad aguda (cutánea DL50)**

No se conoce.

**Toxicidad aguda (inhalación CL50)**

2613 ppm Ratón 4 horas

Expediente de información REACH

Datos concluyentes pero no lo suficiente para realizar la clasificación.

**Corrosión o irritación cutáneas:**

**Dosis**

0.5ml 4 h Conejo

**Eritema y formación de escaras**

Eritema intenso (enrojecimiento color carne) o formación de escaras que impide graduarlo (4).

**Formación de edema**

Edema muy leve (apenas perceptible) (1).

Expediente de información REACH

Irritante.

**Sensibilización respiratoria o cutánea:**

**Sensibilización cutánea**

Ensayo de ganglio linfático local (LLNA) Ratón

Expediente de información REACH

Sensibilizante

**Mutagenicidad en células germinales:**

**Genotoxicidad - In Vitro**

Mutación génica:

Expediente de información REACH

Negativo.

No hay pruebas de que esta sustancia tenga propiedades mutagénicas.

**Genotoxicidad - In Vivo**

Aberraciones cromosómicas:

Expediente de información REACH

Negativo.

No hay pruebas de que esta sustancia tenga propiedades mutagénicas.

**Carcinogenicidad:**

**Carcinogenicidad**

No se conoce.

**Toxicidad para la reproducción:**

**Toxicidad reproductiva - Fertilidad**

Estudio de dos generaciones: NOAEL 100 ppm Inhalación. Rata

Expediente de información REACH

No hay pruebas de que esta sustancia se tóxica para la reproducción.

**Toxicología para la reproducción - Desarrollo**

Toxicidad materna: NOEC 250 ppm Inhalación. Rata

Expediente de información REACH

Sin pruebas de toxicidad para la reproducción en estudios con animales

**CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER****Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida:****STOT - Exposición repetida**

390 mg/kg Oral Ratón

Expediente de información REACH

No ha sido clasificado como tóxico específico en determinados órganos tras una exposición repetida.

**SECCIÓN 12: INFORMACIÓN ECOLÓGICA****Ecotoxicidad**

Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

**12.1. Toxicidad****Información ecológica de los ingredientes.****TETRACLOROETILENO (CAS: 127-18-4)****Toxicidad aguda - Peces**CL50 96 horas 5 mg/l *Onchorhynchus mykiss* (Trucha arco iris)

Expediente de información REACH

**Toxicidad aguda - Invertebrados acuáticos**CE50 48 horas 8.5 mg/l *Daphnia magna*

Expediente de información REACH

**Toxicidad aguda - Plantas acuáticas**

CE50 72 horas 3.64 mg/l Agua dulce - algas

Expediente de información REACH

**12.2. Persistencia y degradabilidad****Degradabilidad**

La degradabilidad del producto no consta.

**Información ecológica de los ingredientes.****TETRACLOROETILENO (CAS: 127-18-4)****Fototransformación**

No se conoce.

**Estabilidad (hidrólisis)**

pH7 Vida media: 8.8 meses @25°C

Expediente de información REACH

No se observa biodegradación en las condiciones de prueba.

**12.3. Potencial de bioacumulación****Potencial bioacumulativo**

No hay datos sobre la bioacumulación.

**Información ecológica de los ingredientes.****TETRACLOROETILENO (CAS: 127-18-4)****Factor de bioacumulación**

BCF 49

Expediente de información REACH

**Coefficiente de reparto**

log Pow 2.53

Expediente de información REACH

**12.4. Movilidad en el suelo****Movilidad:**

La hidrosolubilidad del producto es baja.

**CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER****Información ecológica de los ingredientes.****TETRACLOROETILENO (CAS: 127-18-4)****Coefficiente de adsorción/desorción**

No se conoce.

**Constante de la ley de Henry**

No se conoce.

**Tensión superficial**

32.1 mN/m @20°C

Expediente de información REACH

**12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

Este producto no contiene sustancias PBT o mPmB.

**Información ecológica de los ingredientes.****TETRACLOROETILENO (CAS: 127-18-4)**

No clasificado como PBT/mPmB según los criterios actuales de la UE.

**12.6. Otros efectos adversos**

Ningunos conocidos.

**SECCIÓN 13: CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN****Notas para el usuario**

Durante el manejo de desperdicios han de tomarse en consideración las medidas de seguridad vigentes para el manejo del producto. No debe ser pinchado ni quemado, incluso después de usado.

**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**

Recuperar y regenerar o recircular, de ser posible. Impedir que las aguas residuales alcancen alcantarillas, vías fluviales o el suelo. Eliminar los desperdicios y residuos de conformidad con la normativa promulgada por las autoridades locales.

**SECCIÓN 14: INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE****14.1. Número ONU**

No. ONU (ADR/RID/ADN)	1950
No. ONU (IMDG)	1950
No. ONU (ICAO)	1950

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

Designación oficial de transporte      AEROSOLS (TETRACHLOROETHYLENE)

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte**

Clase ADR/RID/ADN	2
Clase ADR/RID/ADN	Class 2
No. De Etiqueta ADR	2.2 & 6.1
Clase IMDG	2.2
Clase/División ICAO	2.2
Riesgo secundario ICAO	6.1

Etiqueta Para El Transporte



## CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER

**14.4. Grupo de embalaje**

Grupo de embalaje ADR/RID/ADN	N/A
Grupo de embalaje IMDG	N/A
Grupo de embalaje ICAO	N/A

**14.5. Peligros para el medio ambiente**

Material Peligrosa Para El Medio Ambiente/Contaminante Marino

**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

EMS F-D, S-U

**14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC**

No pertinente No se requiere información.

**SECCIÓN 15: INFORMACIÓN REGLAMENTARIA****15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Legislación UE**

Reglamento (CE) n o 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de diciembre de 2006 , relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH), por el que se crea la Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos, se modifica la Directiva 1999/45/CE y se derogan el Reglamento (CEE) n o 793/93 del Consejo y el Reglamento (CE) n o 1488/94 de la Comisión así como la Directiva 76/769/CEE del Consejo y las Directivas 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE y 2000/21/CE de la Comisión, con sus modificaciones ulteriores.

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

No se ha llevado a cabo ninguna evaluación de la seguridad química.

**SECCIÓN 16: OTRA INFORMACIÓN**

Fecha de revisión	June 2012
Revisión	2
Reemplaza la fecha	May 2009
Fecha	May 2009

**Texto completo de las frases de riesgo**

NC	No clasificado.
R40	Posibles efectos cancerígenos.
R51/53	Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

**Indicaciones de peligro completas**

H351	Se sospecha que provoca cáncer.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

## CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER

### Cláusula De Exención De Responsabilidad

Cyclo Industries Inc proporciona la informacion contenida aqui de buena fe,pero no hace ninguna representacion en cuanto a su integridad o exactitud.Las personas que reciben este informatin deben ejercer su juicio independiente en la determinacion de su idoneidad para un proposito en particular.Cyclo Industries Inc, no hace ninguna representacion o warrenties ya sea expresa o implicita de comercializacion,idoneidad para un proposito particular con respecto a la informacion contenida en este documento o al producto al que se refiere la informacion.En consecuencia Cyclo Industries Inc,no sera responsable por los danos resultantes del uso o dependencia de esta informacion.